

3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 Specialty Drapes

Indication for Use
3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 Specialty Drapes are used to create a sterile field for the surgical procedure. They are intended for external use only.

Contraindications

Do not use on patients with known sensitivity to iodine.

Warning

• Do not defibrillate through plastic drapes as arching or ineffective defibrillation may result.

• Do not re-sterilize.

• Do not ethylene oxide sterilize.

Directions for Use

1. Disinfect the surgical or operative site according to hospital policy or physician-prescribed routine.
2. Make sure skin is dry.
3. Apply drape to thoroughly dry, intact skin; smooth with a sterile towel.
4. To remove an adherent area, gently peel back at 180-degree angle from the skin. This means folding the adherent back on itself and then pulling it off the skin (see Figure A and B). During the removal process, hold onto the adhered area with the thumb and hand as close as possible to the junction of the skin and the drape. This minimizes the stretching. Skin of elderly patients is typically fragile and thus requires even greater care when applying and removing adhesive products such as drapes.

Storage Conditions

For best results, store at room temperature. Avoid excessive heat and humidity. For further information, please contact your local 3M representative or contact us at 3M.com and select your country.

Product Details
The 3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 Specialty Drape products meet the requirements of EN 13795-2:2019 Surgical clothing and drapes – Requirements and test methods – Part 1: Surgical drapes and gowns.

High Performance Critical Area Catalog Numbers: 6665, 6677, 6677P, 6678, 6681, 6682, 6687, 6687P, 6697, 6697P, 6697CA

Standard Performance Critical Area Catalog Numbers: 6617, 6617P001, 6619, 6619P001, 6657, 6658, 6659

*Exclusions: EN 13795:2019 does not cover requirements for incise drapes or films. For this reason, the incise portion of the drape has not been tested. EN 13795:2019 covers only the critical areas of the drape. The critical area is defined as the fabric or plastic portion of the drape and does not include the product seams or other components that may fall within the critical area such as Tube and Cord Organizers and Fluid Pouches.

Explanation of Symbols

REF	Catalogue Number	LOT	Batch code
			Manufacturer
			Date of manufacture
			STERILE R Sterilized using irradiation
			Do not reuse
			Use by date



2797

Made in Mexico

■ 3M Health Care

■ 200 Corporate Park

St. Paul, MN 55144 USA

1-800-239-3597 (USA Only)

3M, Steri-Drape, and loban

are trademarks of 3M.

Used under license in Canada.

© 2009 3M. All rights reserved.

Issue Date: 2002-01, rev. 5

34-8727-9898-8

Films adhésifs spéciaux
3M™ Steri-Drape™ loban™ 2

Indications d'utilisation
Les films adhésifs spéciaux 3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 sont utilisés pour créer un champ stérile pour la procédure chirurgicale. Ils sont destinés à un usage externe uniquement.

Contraindications

Ne pas utiliser sur des patients qui présentent une sensibilité nota à l'iode.

Avertissement

- Ne pas pratiquer une défibrillation à travers des champs en plastique pour éviter les risques de formation d'arc ou de défibrillation inefficace.
- Ne pas réutiliser.
- Ne pas appliquer à l'oxycde d'éthylique.

Mode d'emploi

1. Déstériliser le site chirurgical ou opératoire conformément à la politique de l'hôpital ou à la procédure prescrite par le médecin.
2. Vérifiez que la peau est sèche.
3. Appliquez le film adhésif sur une peau bien sèche et intacte ; ilisez avec une compresse stérile.
4. Pour retirer une application, soulevez le film adhésif avec une angle de 180-degrés et rapportez la partie supérieure, repliez l'aire appliquée sur elle-même et maintenez cet angle tout en relevant le film de la peau (voir les Figures A et B). Pendant le retrait, tenez l'aire appliquée et la partie supérieure de la peau la plus près possible à la jonction entre la peau et la peau adhésive. Cela évite de trop tirer l'oxycde.

Conditions de stockage
Pour des résultats optimaux, conserver à température ambiante. Ne pas exposer à la chaleur ou à l'humidité.

Pour plus d'informations, contacter votre représentant 3M local ou nous contacter sur le site 3M.com et sélectionner votre pays.

Détails du produit

Les films adhésifs 3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 sont conformes aux exigences de la norme EN 13795-2:2019 Vêtements et champs chirurgicaux – Exigences et méthodes d'essai – Partie 1: champs et casques chirurgicaux.

Numéros de référence zone critique hautes performances: 6665, 6677, 6677P, 6678, 6681, 6682, 6687, 6687P, 6697, 6697P, 6697CA

Numéros de référence zone critique moyennes performances : 6617, 6617P001, 6639, 6639P001, 6657, 6658, 6659

*Exclusions: EN 13795:2019 ne couvre pas les exigences pour les films adhésifs ou les champs à inciser. C'est pourquoi l'aire à inciser du film adhésif n'a pas été testée. La conformité avec la norme EN 13795:2019 est uniquement applicable aux zones critiques du film adhésif. La zone critique est définie comme la partie textile ou plastique du film adhésif et n'inclut pas les coutures du produit ou d'autres composants qui peuvent se trouver dans la zone critique, comme les rangées-tubes et les prêches des fluides.

Signification des symboles

REF	Número de référence	LOT	Date de péremption
			Lot number
			Caoutchouc naturel
			Attention, consulter le mode d'emploi
			Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
			Ne pas réutiliser - usage unique

3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 Specialty Drapes

3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 Specialized Adhesive Film

3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 specialdräptaftrekk

3M™ Ster

*Výluky: EN 13795:2019 nepravidlo požadavky pro incizní růžky či folie. Z tohoto dnebu nebyly provedeny zkušenosti incizní růžky. Shod s požadavky normy EN 13795:2019 že aplikují jen u kritické oblasti růžky. Kritická oblast je definována jako lítavk a plasty růžky a nezahrnuje živý výrobek či další části, které mohou spadat do kritické oblasti, jakou jsou organizéry hadic a šňůr na výrobě tekutiny.

Vysvetlený symbol



Špeciálne rúška 3M™ Steri-Drape™ loban™ 2

Indikácie na použitie: Speciálne rúška 3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 sa používajú na vytvorenie sterilného pola pre chirurgické postupy. Sú určené iba na vonkajšie použitie.

Kontraindikácie:

Nepoužívajte u pacientov so známym citlivosťou na jód.

Varovanie:

- Nevykonávajte defibriláciu skrz plastové rúško, pretože by mohlo dojst' k skreniu alebo nečinnému defibriláciu.
- Nesterilizujte opakované.
- Nesterilizujte pomocou etylénoxidu.

Pokyny na použitie:

1. Vyzdvižte miesto chirurgického zákroku podľa predpisu nemocnice alebo postupu predpísaného lekárom.

2. Zariadiť, aby bola koža suchá.

3. Aplikujte rúško na okolia suchej neporušenej kože až do 180°.

4. Ak chcešte odstrániť rúško, odberiť, lenne oddeliť od kože iba 180°-stupňovým ohrom. Znamená to, že odberiš oblasť treba prehnúť smernou dozadu a zopakuj počas jej fahania od ušnej strany. See illustration A & B. Počas odberu rúška odstrániť rúško od kritického pola a rúšku čo najbežnejšie k pojneniu kože a lebky. Tým sa zabráni bolestivému natahnutiu kože. Koža starších pacientov je zvyčajne krehká, takže význam je ešte viac opatrnosť pri aplikácii a odstránení adhezívnych produktov, akým je rúško.

Poznámky: Neuplatňujte výslovné ukládanie, ak budeš produktem skladovať pri izbovej teplote. Nevystavujte nadmerne teplu a vlhkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte na miestneho zástupcu spoločnosti 3M alebo na stránku 3M.com s výborem krajiny.

Podrobnosti o produkto

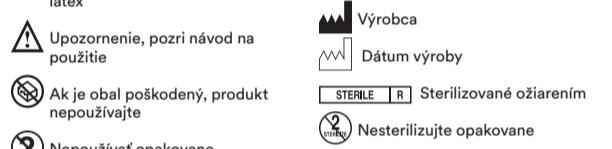
Speciálne rúško produkty 3M™ Steri-Drape™ loban™ 2 splňujú požadavky EN 13795-1:2019 Chirurgické oděvy a rúška – Požadavky a metódy testovania – Časť 1: Chirurgické rúško a plášť.

Katalógové číslo pre vysoko výkonné kritickú oblasť: 6665, 6677, 6677P, 6678, 6681, 6682, 6687, 6687P, 6697, 6697P001, 6697CA

Katalógové číslo pre stredné výkonné kritickú oblasť: 6667, 6677P001, 6667, 6657, 6658, 6659

*Výnimky: Norma EN 13795:2019 nezohľadňuje požiadavky na incizní rúška či folie. Z tohoto dnebu neexistuje žinčica či folia testovanie. Súlad s normou EN 13795:2019 je platný iba v kritických oblastach rúška. Kritická oblasť je definovaná ako textilné alebo plastové časti rúška a nezahrňa živý produkt ani iné komponenty, ktoré môžu patríť do kritické oblasti, akú sú organizéry hadic a šňůr na výrobky.

Vysvetlený symbol



Speciálizirani filmi Steri-Drape™ loban™ 2 3M™

Indikácie na uporabo: Speciálizirani filmi Steri-Drape™ loban™ 2 3M™ so namenjeni utvarjanju sterilnega okola pri kirurškom postopku. Namerjeni so samo za zunanjost uporabo.

Kontraindikácie:

Ne uporabljajte pri bolinkih, ki so občutljivi na jod.

Opozorilo: • Ne izvajajte izdelovanja z defibrilatorjem čez plastične filme, saj to lahko vodi do električne oblike ali neupredogne ozbiljanja.

• Sterilizirajte samo enkrat.

• Za sterilizacijo ne uporabljajte etilenoksidu.

Napomene: 1. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

2. Preprečujte se, da je koža suha.

3. Film namesto na popolnoma suhu in nedotknutno kožo ter zgledati so.

4. Sterilizirajte preden odstranite, da film predvidno odloži pod kožo kolom 180 stupňov. To pomeni, da potrebujejo površino preprečiti, da kolom ne bi došlo do kože.

5. Ulagajte papildotvorne informacije, sestavljene s vlečno 3M párstvom ali v upozemljeno vnetju.

6. Sterilizirajte preden odstranite, da film predvidno odloži pod kožou kolom 180 stupňov. To pomeni, da potrebujejo površino preprečiti, da kolom ne bi došlo do kože.

7. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

8. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

9. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

10. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

11. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

12. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

13. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

14. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

15. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

16. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

17. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

18. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

19. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

20. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

21. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

22. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

23. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

24. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

25. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

26. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

27. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

28. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

29. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

30. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

31. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

32. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

33. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

34. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

35. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

36. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

37. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

38. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

39. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

40. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

41. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

42. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

43. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

44. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

45. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

46. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

47. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

48. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

49. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

50. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

51. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

52. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

53. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

54. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

55. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

56. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

57. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

58. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

59. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

60. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

61. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

62. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

63. Mato kruščekovega operativnega površja razkužite po pravilih nebočine otvoroma po postopku, ki ga določi zdravnik.

64. Mato k